

Las cosas en su sitio

*El que tenga limpia las manos
ponga al pan en su sitio
al ahorcado en la horca
al río en el agua
al mediodía en la luz
al Cristo en el madero sin el sábado
al aire por arriba de las ramas
al árbol en la tierra
a la herida en el pecho del dolido
en su isla al hombre
y al llanto en una lágrima.*

Les choses à leur place

Que celui qui a les mains propres
mette le pain à sa place
le pendu sur la potence
le fleuve sur l'eau
le midi à la lumière
le Christ sur la croix de bois sans le samedi
l'air par dessus les branches
l'arbre sur la terre
la douleur dans le coeur du meurtri
sur son île l'homme
et les pleurs dans une larme.